

SL

*PRILOGA*

**POVZETEK ZNAČILNOSTI BIOCIDNEGA PROIZVODA**

Product 15-SI-sl

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov)**

Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa

**Številka dovoljenja:** SI-0021281-0000 1-1

**Številka proizvoda v R4BP:** SI-0021281-0015

---

1. UPRAVNE INFORMACIJE .....	3
1.1. Trgovska imena proizvoda .....	3
1.2. Imetnik dovoljenja .....	3
1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda .....	3
1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi .....	3
2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA .....	4
2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda .....	4
2.2. Vrsta(-e) formulacije .....	4
3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI .....	5
4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E) .....	6
4.1. Opis uporabe .....	6
4.2. Opis uporabe .....	7
4.3. Opis uporabe .....	9
4.4. Opis uporabe .....	10
4.5. Opis uporabe .....	12
4.6. Opis uporabe .....	13
4.7. Opis uporabe .....	15
5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO .....	17
5.1. Navodila za uporabo .....	17
5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja .....	17
5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja .....	17
5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže .....	17
5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja .....	18
6. DRUGE INFORMACIJE .....	19

## Poglavje 1. UPRAVNE INFORMACIJE

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

Trgovsko ime	Koralan Imprägnier-Grund Weiß Koralan GL 220 weiß Koralan Gartenholzlasur weiß Koralan Bläuegrund weiß Koralan Außenholzlasur weiß Koralan Farblasur weiß Zowo-tec® 273 Schutzgrundierung weiß FE 130QO Embadecon IW Wit Holzlasur BS weiß Embadecon IW Biały Koralan UL 420 Weiß
--------------	--

### 1.2. Imetnik dovoljenja

Ime in naslov imetnika dovoljenja	Ime	Kurt Obermeier GmbH
	Naslov	Berghäuser Straße 70 57319 Bad Berleburg Nemčija
Številka dovoljenja	SI-0021281-0000 1-1	
Številka proizvoda v R4BP	SI-0021281-0015	
Datum dovoljenja	06/08/2019	
Datum izteka veljavnosti dovoljenja	13/06/2029	

### 1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda

Ime proizvajalca	Kurt Obermeier GmbH
Naslov proizvajalca	Berghäuser Straße 70 D-57319 Bad Berleburg Nemčija
Kraj proizvodnih obratov	Berghäuser Straße 70 D-57319 Bad Berleburg Nemčija

### 1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi

Aktivna snov	3-jodo-2-propinil butilkarbamat (IPBC)
Ime proizvajalca	Troy Chemical Company BV,
Naslov proizvajalca	Uiverlaan 12E, 3145 XN Maassluis, Nizozemska
Kraj proizvodnih obratov	One Avenue L, NJ 07 105 Newark Združene države  Industriepark 23, 56593 Horhausen, Nemčija

---

## Poglavje 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA

### 2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	številka EC	Vsebnost (%)
3-jodo-2-propinil butilkarbamat (IPBC)		aktivna snov	55406-53-6	259-627-5	0,95

### 2.2. Vrsta(-e) formulacije

AL Druge tekočine

---

### Poglavje 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI

Stavki o nevarnosti	H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. EUH208: Vsebuje <name of sensitising substance>. Lahko povzroči alergijski odziv.
Previdnostni stavki	P501: Odstraniti vsebino med odpadke. P273: Preprečiti sproščanje v okolje. P501: Odstraniti posodo med odpadke.

## Poglavje 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E)

### 4.1. Opis uporabe

**Tabela 1. Samodejno pršenje s strani industrijskih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem  Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: Samodejno pršenje  Podroben opis: -
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m <sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m <sup>2</sup>  Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek  Število in časovni raspored uporabe: Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba
Velikosti in material embalaže	Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L] IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L] Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L] Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]

#### 4.1.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Uporabljajte samo v zaprtih razpršilnih komorah, da preprečite nastanek aerosola.

Izdelek naj bo do razpršilne komore napeljan po zaprtih povezovalnih vodih.

Po zaščitni obdelavi je treba obdelan les z viličarjem prepeljati na skladiščno mesto, da se posuši.

#### 4.1.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v povezavi z avtomatiziranim nadaljnjim transportom sveže obdelanega lesa z avtomatiziranim skladanjem ali sušenjem, da preprečite ročni stik s sveže obdelanim lesom.

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.1.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.2. Opis uporabe

**Tabela 2. Samodejna potopitev s strani industrijskih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)

	<p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides          Splošno ime: mould fungi          Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger          Splošno ime: mould fungi          Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih          uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: drugo: Samodejna potopitev</p> <p>Podroben opis: -</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:          Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)</p>
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba
Velikosti in material embalaže	<p>Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]          IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L]          Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]          Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]</p>

#### 4.2.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek naj bo do potopnega bazena napeljan po zaprtih povezovalnih vodih.

Preprečite ročno ravnanje z obdelanim lesom.

Za spuščanje lesa v potopni bazen uporabite viličarja.

Uporabljajte v popolnoma avtomatiziranih postopkih potapljanja, pri katerih so vse fazetretiranja in sušenja mehanizirane in ni ročnega ravnanja, tudi kadar se tretirani izdelek prek posode za potopitev prenesejo v prostor za odcejanje/sušenje in skladiščenje (če njihova površina ni suha že pred skladiščenjem). Po potrebi je treba lesene izdelke, ki se obdelujejo, popolnoma zaščititi (npr. z elastičnimi pasovi ali pripravami za spenjanje) pred tretiranjem ali med postopkom potapljanja in se z njimi ne sme ročno ravnati, dokler njihova površina ni suha. Netretirani les se lahko v posodo za potopitev spusti samo z ločeno dvizžno napravo.

Po zaščitni obdelavi je treba obdelan les z viličarjem prepeljati na skladiščno mesto, da se posuši.

#### 4.2.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.



#### 4.2.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.2.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.2.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.3. Opis uporabe

**Tabela 3. Ročna potopitev s strani industrijskih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem  Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.
Način(-i) uporabe	Metoda: Odprt sistem: pomakanje  Podroben opis: -
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerki: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m <sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m <sup>2</sup>  Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek  Število in časovni raspored uporabe: Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)

Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba
Velikosti in material embalaže	Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L] IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L] Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L] Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]

#### 4.3.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek je treba prelivati s pomočjo dozirne črpalke.

Les za obdelavo položite v potopni bazen.

Nato les s pomočjo palice potisnite pod gladino tekočine ali pa uporabite metlo, da zaščitno sredstvo razporedite po lesu (les je medtem v potopnem bazenu). Po obdelavi dvignite les iz potopnega bazena in ga zložite na kup, da se posuši.

#### 4.3.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.3.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.3.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.3.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.4. Opis uporabe

**Tabela 4. Ročna potopitev s strani poklicnih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)

	<p>Znanstveno ime: drugo: Aureobasidium pullulans Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: Odprt sistem: pomakanje</p> <p>Podroben opis: -</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p> <p>Število in časovni raspored uporabe: Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)</p>
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	<p>Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L] IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L] Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L] Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]</p>

#### 4.4.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek je treba prelivati s pomočjo dozirne črpalke.

Les za obdelavo položite v potopni bazen.

Nato les s pomočjo palice potisnite pod gladino tekočine ali pa uporabite metlo, da zaščitno sredstvo razporedite po lesu (les je medtem v potopnem bazenu). Po obdelavi dvignite les iz potopnega bazena in ga zložite na kup, da se posuši.

#### 4.4.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenimsistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.4.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.5. Opis uporabe

**Tabela 5. Oblivanje (t.i. flow coating) s strani industrijskih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	<p>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: drugo: Oblivanje (t.i. flow coating)</p> <p>Podroben opis: -</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p>

	Število in časovni raspored uporabe: Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)
Skupina(-e) uporabnikov	industrijska uporaba
Velikosti in material embalaže	Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L] IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L] Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L] Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]

#### 4.5.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek naj bo do napeljan po zaprtih povezovalnih vodih.

Les potisnite skozi zaprti tunel, v katerem se bo nanj nanoslo zaščitno sredstvo. Ko zaščitno sredstvo prelije les, ta nadaljuje pot skozi sušilni kabel, kjer tople zračni tok les posuši.

#### 4.5.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v povezavi z avtomatiziranim nadaljnjim transportom sveže obdelanega lesa z avtomatiziranim skladanjem ali sušenjem, da preprečite ročni stik s sveže obdelanim lesom.

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.5.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.5.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.5.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.6. Opis uporabe

**Tabela 6. Premazovanje s strani poklicnih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora

	<p>Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p>
Področje(-a) uporabe	<p>uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>
Način(-i) uporabe	<p>Metoda: Odprt sistem: ščetkanje/Nanos s čopičem</p> <p>Podroben opis: -</p>
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p> <p>Število in časovni razpored uporabe: Za uporabo z zaključnim premazom za obdelavo 7-8 m<sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka. Za uporabo brez zaključnega premaza za obdelavo 5-6 m<sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka.</p>
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	<p>Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L] Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L] Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]</p>

#### 4.6.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek je treba prelivati s pomočjo dozirne črpalke.

Po uporabi čopič očistite z vodo.

#### 4.6.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Za uporabo izdelka s čopičem zaščitna oprema ni potrebna.

Med uporabo in sušenje površine prekrijte tla in zberite razlit material.

Ne uporabljajte izdelka v neposredni bližini površinskih voda ali na vodovarstvenem območju.

#### 4.6.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.6.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.6.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.7. Opis uporabe

**Tabela 7. Premazovanje s strani nepoklicnih uporabnikov**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	Ni pomembno
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora Splošno ime: blue stain fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp. Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)  Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger Splošno ime: mould fungi Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem  Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.
Način(-i) uporabe	Metoda: Odprt sistem: ščetkanje/Nanos s čopičem  Podroben opis: -
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m <sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m <sup>2</sup>  Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek  Število in časovni razpored uporabe: Za uporabo z zaključnim premazom za obdelavo 7-8 m <sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka. Za uporabo brez zaključnega premaza za obdelavo 5-6 m <sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka.

---

Skupina(-e) uporabnikov	splošna uporaba (nepoklicni uporabniki)
Velikosti in material embalaže	Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5 [L] Doza, vedro, bela pločevina, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5 [L]

#### **4.7.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo**

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti). Po uporabi čopič očistite z vodo.

#### **4.7.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja**

Za uporabo izdelka s čopičem zaščitna oprema ni potrebna.

Med uporabo in sušenje površine prekrijte tla in zberite razlit material.

Ne uporabljajte izdelka v neposredni bližini površinskih voda ali na vodovarstvenem območju.

#### **4.7.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja**

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### **4.7.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### **4.7.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glejte splošna navodila za uporabo.



---

## Poglavje 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO<sup>1</sup>

### 5.1. Navodila za uporabo

Izdelka ni dovoljeno uporabljati skupaj z izdelki proti glivicam, ki uničujejo les.

Ta izdelek je primeren za uporabo za les brez stik z zemljo, ki je izpostavljen vremenskim vplivom ali je pogosto premočen zaradi vremenskih vplivov.

Ne uporabljati v notranjosti (z izjemo na oknih in zunanjih vratih).

-Pred uporabo dobro premešajte.

-Površina lesa mora biti suha in čista.

-Ne razredčiti (izdelek, pripravljen za uporabo).

Če nanesete zaključni sloj, ta ne sme imeti biocidne funkcije in ga je treba redno vzdrževati.

Glejte zgornja navodila za uporabo.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

Ne uporabljati na lesu, ki lahko pride v neposredni stik z živili, krmo, pitno vodo ali koristnimi domačimi živalmi.

Pred hrano in po uporabi si roke in izpostavljeno kožo umijte.

Tal, vode ali vodotokov ne kontaminirajte s kemikalijami ali rabljenimi vsebniki.

Ne onesnažujte živil, posode ali površin, ki pridejo v stik z živili.

Glejte zgornja navodila za uporabo.

### 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Koralan GL 220 Biocidal Product Family

Opis ukrepov prve pomoči

Splošni napotki: onesnažena, prepojena oblačila zamenjajte. V dvomih ali ob pojavu simptomov se posvetujte z zdravnikom. Nikoli nezavestni osebi ali osebi s krči ne dajajte karkoli skozi usta.

Po vdihanju: ponesrečeno osebo odnesite na sveži zrak, poskrbite, da ji bo toplo in da bo mirovala. Poskrbite za sveži zrak.

Ob stiku s kožo: ob stiku s kožo takoj sperite z veliko vode in mila. Pri reakcijah na koži se posvetujte z zdravnikom.

Po stiku z očmi: takoj previdno in temeljito sperite s prho za oči ali z vodo. Pri draženju oči se obrnite na okulista.

Po zaužitju: NE povzročati bruhanja. Usta temeljito sperite z vodo.

Lastna zaščita osebe, ki nudi prvo pomoč: oseba, ki nudi prvo pomoč: pazite na lastno zaščito!

Napotki za zdravnika: zdravljenje: zdraviti simptomatično.

Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Lahko povzroči alergične reakcije na koži.

Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja: brez

Zaščitni ukrepi: uporabljati samo v dobro prezračevanih območjih. Plina/dima/hlapov/aerosola ne vdihavati.

Ukrepi ob nezgodnih izpustih

Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili: upoštevajte običajne previdnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami. Uporabljajte osebno zaščitno opremo.

Okoljevarstveni ukrepi: ne pustite, da pride v vode ali kanalizacijo. Preprečite širjenje po večjem območju (npr. z varnostno posodo ali oljnimi pregradami).

Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje: mehansko pobrati. Z materialom, ki veže tekočine (npr. pesek, kremenka, vezivo za kisline ali univerzalno vezivo). Zbirati v zaprtih in primernih posodah za odstranjevanje.

Obstojnost in reaktivnost

Reaktivnost: niso znane.

Kemična obstojnost: izdelek je pri priporočenih pogojih skladiščenja, uporabe in temperaturnih pogojih kemično obstojen.

Možne nevarne reakcije: niso znane.

### 5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Koralan GL 220 Biocidal Product Family

---

<sup>1</sup>Navodila za uporabo, ukrepi za zmanjšanje tveganj in druge smernice za uporabo iz tega oddelka veljajo za vse dovoljene uporabe.

---

Odstranjevanje odpadkov v skladu z Direktivo 2008/98/ES za odpadke in nevarne odpadke. Za odstranjevanje odpadkov se obrnite na ustrezno krajevno podjetje za odlaganje odpadkov. ID-številka odpadka/opis odpadka je bil v skladu z EGS dodeljen specifično za panogo in proces. Kontaminirane embalaže je treba obravnavati enako kot snov.

### **5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja**

Rok uporabe: 24 mesecev

Hraniti samo v zaprti originalni embalaži na suhem in dobro prezračevanem mestu.

Zaščititi pred zmrzaljo in sončno svetlobo.

Hraniti pod 30 °C.

Vsebnike zaščititi pred poškodbami.

Izdelka ne približevati hranilnim snovem, napitkom in krmi.

---

## **Poglavje 6. DRUGE INFORMACIJE**